

3-а неділя після П'ятидесятниці/Матері Божої Неустанної Помочі
До римлян 5:1-10 і до Євреїв 9:1-7; Матея 6:22-33 і Луки 10:38-42 і 11:27-28

Євхаристія є даром благодаті, який об'єднує нас як віруюча спільнота



Кілька років тому парафіяни протягом кількох тижнів писали свої запитання про нашу церкву та віру і знаходили відповіді на ці питання у недільних бюлетенях. І знову є добра нагода: “Все, що ви коли-небудь хотіли знати про нашу церкву та традицію віри, але боялися запитати, повернулося”!!!!

Не зволікайте; надсилайте свої запитання! Відповідь ви відразу знайдете в бюлетені!

Ось зразок запитання, котре колись задавали:

Я знаю, що ми приймаємо Євхаристію, будучи немовлятами, і що “перше Святе Причастя” є римо-католицькою практикою, але хіба ми не повинні

сповідатися перед причастям? Чи маємо ми причащатися щонеділі? Моя Баба каже одне, але інші люди мають інакші думки. Якими є правила?

Що таке Євхаристія?

Євхаристія означає подяку. Божественна Літургія (римо-католики називають її Месою) — це євхаристійне святкування, де ми беремо участь у перетворенні нашої матеріальної реальності в небесну або Божественну реальність, яку Христос відкрив своїм апостолам на Тайній Вечері.

Божественна (недільна) Літургія – це коли ми збираємося разом як вірні, як віруючі в Христа, щоб відсвяткувати нове життя, яке маємо у Воскресінні Христовому. Ми молимося як громада за світ і людство. Як громада, як родина, ми беремо участь у трапезі — Євхаристії, — яка об'єднує нас як Тіло Христове через Святого Духа.

Чи ми повинні приймати Євхаристію щотижня?

Таїнство Євхаристії є звершенням Божественної Літургії; це те, як ми фізично беремо участь у небесній присутності Христа серед нас. Як і всі таїнства, Євхаристія є даром благодаті, який об'єднує нас як віруюча спільнота, тому всі ми запрошені Христом прийняти причастя.

Хіба нам не потрібно спочатку сповідатися?

Якщо ми не вчинили смертного гріха (це означає, що ми дуже стурбовані і потребуємо духовної настанови), ми приходимо на Євхаристійне богослужіння, щоби оновитися у нашій вірі та зміцнити наші стосунки з Христом через нашу церковну спільноту. Коли ми приймаємо Євхаристію, священник нагадує нам, що “Чесного, і пресвятого, і пречистого тіла і крові Господа, і Бога, і Спаса нашого Ісуса Христа причащається слуга Божий (служиня Бога) (ім'я), на відпущення гріх своїх і на життя вічне. Амінь.” Ми приступаємо до таїнств зі “страхом Божим, вірою і любов'ю”. Таїнство сповіді (покути) перед прийняттям таїнства Євхаристії не є обов'язковим. Чи можемо ми, як люди, коли-небудь вдавати, що ми є настільки досконалими, щоби наблизитися до Бога? Ми наближаємося не тому, що ми безгрішні, а тому, що приймаємо Божу благодать, яку ми знаємо через Христа і переживаємо через Святого Духа як громада.

Чи можемо ми їсти перед прийняттям Євхаристії?

Церковний закон вимагає, щоб ми не їли протягом 1 години до прийняття Євхаристії, щоб ми могли зосередитися на підготовці до причастя разом з нашою громадою у Христі.

Але їсти тіло і кров — це канібалізм!

У Євангеліях на Тайній Вечері Христос ділився хлібом і вином зі своїми друзями та послідовниками. Їжа необхідна для життя. Христос необхідний для нашого небесного життя, для життя воскресіння. Христос є нашою поживою, і ми беремо участь у воскреслому житті Христа, ділячись, як любляча громада віри, матеріальною реальністю хліба і вина. Це причастя є священним обрядом — містичним зв'язком неба і землі. Це не буквальный акт канібалізму.

Чому ми використовуємо хліб і вино замість вафель, як у римо-католицькій церкві?

Ми вживаємо хліб, дріжджовий хліб, бо це хліб, котрий піднімається — символ воскреслого Христа як нашого нового життя. (Римо-католицька церква продовжує єврейську традицію вживання прісного хліба, як для пасхальної трапези.)



МОЛІМСЯ

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ

МОЛІМСЯ



вівторок, 5-го липня—10 рано Божественна Свята Літургія за Україну

7-а веч Кафе: розмовляймо по-англійському

середа, 6-го липня: 10-а рано Божественна Свята Літургія

четвер, 7-го липня: Різдво Предтечі і Хрестителя Івана

10-а рано Божественна Свята Літургія

7-а веч. Засідання про виставу української культури

ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Аліна Труш (6-го), Кристина Лука і Аліанна Чік (8-го), Адріан Коцан (9-го)
і в липні Андрій і Валерій Палій. **Многая літа!**

ПОЖЕРТВИ: 26-го червня: \$485. За конверти: \$10. Фонд Україна: \$1245. **Щиро дякуємо!**

The Eucharist is a gift of grace that unites us as a community of faith



Some years ago, for a few weeks parishioners wrote in questions they had about our church and faith life that were answered in the Sunday bulletins. Once again, the opportunity is here: “*Anything you ever wanted to know about our church and faith tradition—but were afraid to ask—is back*”!!!!

Don’t delay; send in your questions! The answer will be in the bulletin before you know it!

Here is a sample question from before:

I know that we receive the Eucharist as babies and that “first holy communion” is a Roman Catholic practice, but don’t we have to go to

confession before communion? Are we supposed to have communion every Sunday? My Baba says one thing but others have different ideas. What are the rules?

What is the Eucharist?

Eucharist means thanksgiving. The Divine Liturgy (RC call it Mass) is a celebration of Eucharist, where we participate in the transfiguration of our material reality into the heavenly or Divine reality that Christ revealed to his apostles at the Last Supper or Tajna Vechera (Mystical Supper).

The Divine (Sunday) Liturgy is when we come together as Faithful, as believers in Christ, to celebrate the new life we have in the Resurrection of Christ. We pray as a community for the world and humanity. As a community, as a family, we take part in a meal—the Eucharist—which unites us as the Body of Christ through the Holy Spirit.

Are we supposed to receive the Eucharist every week?

The sacrament of Eucharist is the fulfilment of the Divine Liturgy; it is how we physically take part in Christ’s heavenly presence among us. As with all sacraments, the Eucharist is a gift of grace that unites us as a community of faith, so we are all invited, by Christ, to receive the sacrament.

Don’t we have to go to confession first?

Unless we have committed a mortal sin (that means we are very troubled and need to look for spiritual guidance), we come to the Eucharistic celebration to be renewed in our faith and to strengthen our relationship with Christ through our church community. When we receive the Eucharist the priest reminds us that “the servant of God is communicated with the precious body and blood of our Lord and Saviour Jesus Christ for the forgiveness of sins and life everlasting, amen.” We approach the sacraments with “fear of God, faith, and love”. The sacrament of confession (penance) is not mandatory before receiving the sacrament of Eucharist. Can we, as human people, ever pretend to be so perfect as to approach God? We approach, not because we are sinless, but because we accept God’s grace that we know through Christ and experience through the Holy Spirit as community.

Can we eat before receiving the Eucharist?

Church law asks that we don’t eat for 1 hour before receiving the Eucharist, so that we can focus on preparing for our communion with our community in Christ.

But eating body and blood is cannibalism!

In the Gospels, at the Mystical Supper Christ shared bread and wine with his friends and followers. Food is necessary for life. Christ is necessary for our heavenly life, for the life of resurrection. Christ is our sustenance, and we take part in the resurrected life of Christ by sharing, as a loving faith community, the tangible material reality of bread and wine. This communion is sacramental—a mystical linking heaven and earth. It is not a literal act of cannibalism.

Why do we use bread and wine instead of wafers, as in the RC church?

We use bread, leavened bread, because this is the bread that rises—a symbol of the resurrected Christ as our new life. (The RC church continues the Jewish tradition of using unleavened bread, as for the Passover meal.)



PRAY FOR UKRAINE



Tuesday, July 5: 10 a.m. Divine Liturgy for Ukraine

7 p.m. Speak English Café: please come to chat in English with our Ukrainian newcomers

Wednesday, July 6: 10 a.m. Divine Liturgy

Thursday, July 7 Nativity of St. John the Baptizer: 10 a.m. Divine Liturgy

7 p.m. Meeting re: exhibit of Ukrainian culture

Birthday greetings to: Alina Trush (6th), Krystyna Luka and Alianna Chik (8th), Adrian Kocan (9th), and during July Andriy and Valeriy Paliy.

Happy Birthday!

Donations:

June 26: \$485.

Initial: \$10.

Ukraine fund: \$1,245.

Thank you for your continued support!